

中国文化“走出去”研究报告



北京外国语大学中国文化走出去协同创新中心 主办
北京外国语大学比较文明与人文交流高等研究院
北京中外文化交流研究基地 协办

张西平 张朝意 / 总主编
郭景红 薛维华 管永前 / 副总主编

中 国 文 化 艺 术

*ANNUAL REPORT ON INTERNATIONAL INFLUENCE
OF CHINESE CULTURE AND ART (2018)*

国际影响力年度报告 (2018)

主 编 / 叶 飞

副主编 / 徐蕴峰



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



叶 飞 湖北襄阳人。供职于中国文化传媒集团，任中国文化报社编委、采访中心主任。兼任中国残疾人事业新闻宣传促进会常务理事。北京外国语大学比较文明与人文交流高等研究院高级研究员。出版著作有《中国文化艺术“走出去”研究》《“一带一路”言论集》等，参与编著《金色记忆——新中国早期文化交流口述记录》等。



徐蕴峰 陕西西安人。中国人民大学中国经济改革与发展研究院高级研究员。现任国务院发展研究中心《经济要参》新媒体运营主管、国声智库执行主任，兼任“一带一路”文化传播与经济发展课题组秘书长、中国商业史学会副会长。研究方向为传媒与智库、文化软实力、文化创意产业、“一带一路”案例项目。“丝路文库”总策划，编著有《“一带一路”言论集》等。

北京外国语大学一流学科建设科研项目成果



北京外国语大学中国文化走出去协同创新中心 主办
北京外国语大学比较文明与人文交流高等研究院 主办
北京中外文化交流研究基地 协办

张西平 张朝意 / 总主编
郭景红 薛维华 管永前 / 副总主编

中国文化艺术 国际影响力年度报告 (2018)

ANNUAL REPORT ON
INTERNATIONAL INFLUENCE OF
CHINESE CULTURE AND ART (2018)

主 编 / 叶 飞
副主编 / 徐蕴峰

中国文化“走出去”研究报告

编 委 会

主 任 王定华 彭 龙

副 主 任 孙有中

总 主 编 张西平 张朝意

副总主编 郭景红 薛维华 管永前

编 委 (按姓氏音序排列)

陈水胜	官玉选	李伟群	刘 滢
卢永春	吴应辉	姚建彬	叶 飞
张朝意	张西平	章晓英	朱新梅

总序言

中国，一个有着悠久历史文化的东方大国，一个历经苦难、不断奋斗而快速崛起的大国，一个已经走进世界舞台中心的大国。她需要向世界展示自己灿烂悠久的文明，她需要让世界了解东方的智慧，她希望与世界分享一个发展中国家走向成功的经验。

中国的崛起是一个文明型大国的崛起，世界文化的版图也将因此而改写。中国文化在走向世界的过程中，向世界学习，在讲述自己的故事的时候，聆听着世界各国文化的交响。文化是一个国家、一个民族的灵魂。文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富。中华文化向世界展示的过程就是一个以文明交流超越文明隔阂，以文明互鉴超越文明冲突，以文明共存超越文明优越的伟大历史过程。

党的十八大以来，我国的文化影响力日益扩大，国际舆论格局“西强我弱”的差距正在缩小。我国提出的构建人类命运共同体、共建“一带一路”等得到国际社会的广泛认同，我国的国际影响力、感召力、塑造力日益提升。另一方面，世界正处于百年未有之大变局之中，增强国际话语权、提升国家文化软实力任务之艰巨前所未有。

文明的中国、发展的中国是一个完整的中国。中华优秀传统文化是中华民族的文化根脉，其蕴含的思想观念、人文精神、道德规范，不仅是我们中国人思想和精神的内核，对解决人类问题也有重要价值。当代中国以其前所未有的蓬勃力量，创造了人类历史上前所未有的发展速度，中国道路正在展

现其无穷的魅力。我们有着厚重的历史，我们有着精彩的今天，中国人民正在探索如何向世界展示自己的文明，如何向世界讲述自己精彩的故事。

中国文化在世界的展开已经成为崛起的中国伟大交响曲中的一支，我们应该不断总结自己走向世界的历程，不断完善展示自己文化的方法，不断提高中国文化国际传播力。

中国文化“走出去”研究报告丛书将书写中华文化与世界各国文明交流互鉴、交融发展的历史，将积累在这个崭新伟大的事业中的点点滴滴的进步，将记载因向外部世界传播，中华文化的精神不断变革发展的历程，将见证中国文化产业在世界的发展与壮大，将总结中华文化国际影响力不断提高的历史过程。传播力决定影响力，话语权决定主动权。通过不断提高中华文化国际影响力，让中华文化更好地走向世界，让世界更好地了解中国，为实现“两个一百年”奋斗目标和中华民族伟大复兴的中国梦营造良好的国际舆论环境。本丛书正是为此而作。

张西平

2018年8月16日

目 录

第一编 总报告

第一章 中国文化艺术国际影响力总论·····	3
第一节 近年来中国文化“走出去”总体态势·····	3
第二节 文化部、31个省（区、市）推动文化“走出去”概况·····	16
第三节 中国文化艺术国际影响力评估·····	45
第四节 增强中国文化艺术国际影响力的思考与建议·····	58

第二编 专题报告

第二章 “一带一路”文化交流合作研究·····	71
第一节 “一带一路”文化交流与合作总体进展·····	72
第二节 “一带一路”双边文化交流合作概况·····	79
第三节 我国政府主导的“一带一路”文化交流品牌·····	95
第四节 “一带一路”文化交流的机遇、挑战与建议·····	100
第三章 中华优秀传统文化国际影响力研究·····	109
第一节 中华优秀传统文化“走出去”现状·····	110
第二节 “欢乐春节”：打造中华优秀传统文化的全球性展示平台·····	116

第三节 文化“走出去”的区域样本——河南中原文化“走出去” 观察·····	127
第四章 数字文化艺术“走出去”研究 ·····	134
第一节 数字文化艺术“走出去”现状 ·····	134
第二节 数字文化产业“走出去”的机遇 ·····	142
第三节 加快数字文化产业“走出去”的建议 ·····	150
第五章 中国文化艺术海外受众研究·····	158
第一节 外国政要接受度观察·····	158
第二节 海外青少年群体接受度观察·····	181
第三节 思考与建议·····	193

第三编 案例研究

第六章 中国对外演出公司案例研究·····	199
第一节 中演公司主要对外文化项目及其影响力·····	200
第二节 中演公司重点项目案例·····	216
第三节 启示与发现·····	232
第七章 海外中国文化中心案例研究·····	240
第一节 海外中国文化中心发展建设概况·····	241
第二节 海外中国文化中心运营分析·····	244
第三节 来自马耳他中国文化中心的可借鉴经验·····	256
第四节 启示与建议·····	262
第八章 国家艺术基金资助“走出去”项目研究 ·····	266
第一节 配合外交大局,展示中华艺术实力·····	266

第二节 从“走出去”到“走进去”	269
第三节 美美与共，彰显“中国故事”的丰富性	272
第四节 用好两种资源、两个市场	274
第五节 开展海外实训，培养国际化人才	275
第九章 中国舞蹈“走出去”研究	277
第一节 中国舞蹈“走出去”主体情况	277
第二节 中国舞蹈“走出去”的方式路径	285
第三节 中国舞蹈“走出去”案例	295
第四节 思考与建议	302
附 录	306
一 近年来文化“走出去”相关政策文件目录	306
二 《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》	307
三 《文化部“一带一路”文化发展行动计划（2016—2020 年）》	316
四 中国文化“走出去”研究论文存目	324
致 谢	341

第一编

总报告

第一章 中国文化艺术国际影响力总论^{*}

第一节 近年来中国文化“走出去”总体态势

在全球化时代，不同国家、地域、民族之间的文化交流合作日益重要，中国推动文化“走出去”，既是讲述中国故事、传递中国声音的需要，也是国际社会深入了解中国、领略东方文明的共同愿望，是促进全球各领域交流合作的重要路径。

近年来，我国文化“走出去”在理论体系创新、体制机制完善、活动实践提质增效等各方面取得了显著成果。“一带一路”文化交流合作方兴未艾，“欢乐春节”等大型对外文化活动在世界范围内频繁举办，文化交流、文化传播、文化贸易融合发展，海外中国文化中心建设稳步推进，为我国在政府间文化合作机制和国际组织以及多边活动中争取了主导权、话语权，为“一带一路”建设行稳致远奠定了广泛深厚的社会基础。越来越多的文化艺术精品走向国门，以各自的方式讲述中国故事、传播中国声音、阐发中国精神、展现中国风貌，让外国民众通过欣赏艺术作品、参与文化活动深化对中国的认识、增进对中国的了解，在审美过程中加深了对中华文化的认识和理解。

正如原文化部对外文化联络局局长谢金英所说：“对外文化工作通过

^{*} 叶飞，中国文化传媒集团中国文化报社编委、采访中心主任。

观念创新、思路创新、体制机制创新和方式方法创新,坚持不懈抓顶层设计,按照政府统筹、社会参与、官民并举、市场运作的思路,逐步激发各类社会主体参与热情,为推动中华文化‘走出去’、全面服务中国特
色大国外交和‘一带一路’建设、提高文化开放水平、提高国家文化软实力做出贡献。”^①

一 理论创新提供思想遵循和行动指南

以习近平同志为核心的党中央关于对外文化工作的一系列创新理论的论述,充分说明了文化“走出去”事业在建设中国特色社会主义事业中的地位日益凸显。一系列理论、理念的提出和完善,一系列重要文件的制定、出台,为新时代文化交流与合作的创新发展明确了核心使命、基本途径、主要手段。

(一) 中国特色大国外交理论体系

党的十八大以来,以习近平同志为核心的党中央把握国际形势新变化,着眼中国发展新要求,形成了中国特色大国外交理论体系的基本架构,明确了中国特色大国外交的追求目标、基本途径、核心原则、主要手段和价值取向。

2014年11月召开的中央外事工作会议上,习近平总书记强调,中国外交必须坚持中国共产党领导和中国特色社会主义、坚持独立自主的和平外交方针、坚持国际关系民主化、坚持合作共赢、坚持正确义利观。这“六个坚持”,是中国特色对外工作理念的重要组成部分,成为开展中国特色大国外交的重要遵循。

中央外事工作会议后,由中央政治局常委会审议通过的《关于进一步加强对外和对港澳台文化工作的意见》印发,为对外文化工作的创新开展描绘了蓝图,成为文化领域贯彻中央外事工作会议精神的重要指引。

习近平关于中国特色大国外交的重要讲话包含许多与对外文化工作密切

^① 谢金英:《推动“走出去”提升软实力——中国对外文化工作在创新中发展》,《人民日报》2017年10月12日。

相关的内容。习近平强调,要坚持我国的发展道路、社会制度、文化传统、价值观念。党的十八大以来的对外文化交流更加注重中国文化传统和价值观念的国际传播,持续深化中外思想交流与对话,讲好中国故事、传播好中国声音,增强当代中国价值观的国际认同,充分展现平等相待、和而不同、立己达人等中华优秀传统文化价值观,给国际关系带来新风范、注入正能量。习近平就拓展和深化外交战略布局提出了“深化同周边国家的互利合作和互联互通”“做好对外援助工作”“真正做到弘义融利”等要求,对外文化工作积极践行对周边“亲诚惠容”、对非“真实亲诚”等理念和方针,密切同各国的文化交流与合作,不断加大文化援助力度,做好“人心工程”,夯实了中国与各国长期友好的民意基础。习近平提出坚持互利共赢的开放战略,要求把合作共赢理念体现到政治、经济、安全、文化等对外合作的方方面面,要求对外文化工作致力于全方位推进文化交流与合作,不断增强中华文化与世界文化的深度交融和共同发展。

(二) 构建人类命运共同体理念

中国旗帜鲜明地提出了构建人类命运共同体的倡议,呼吁世界各国一起做世界和平的建设者、全球发展的贡献者和国际秩序的维护者。构建人类命运共同体不仅是“一带一路”的理想愿景和建设目标,也是中国对世界前途和中国道路的一种战略判断和战略选择。

在党的十八大报告中,“命运共同体”被作为一种合作共赢的观念而明确提出。习近平主席在国际国内重要场合先后 100 多次谈及“命运共同体”,不断与国际社会就人类命运共同体理念与实践加强沟通,推动双边、地区、全球等多层次命运共同体的构建。2015 年 9 月,习近平主席在联合国发表《携手构建合作共赢新伙伴 同心打造人类命运共同体》的演讲,这是习近平第一次在联合国讲坛系统阐述人类命运共同体的内涵及实现途径,对人类命运共同体做出了系统和详尽的阐述。2017 年 1 月 18 日,习近平主席在联合国日内瓦总部发表《共同构建人类命运共同体》演讲,将文明交流互鉴思想放置在历史与时代的背景中进行论述,对人类命运共同体理念做出进一步完善。2 月 10 日,人类命运共同体理念首次被写入联合国决

议。3月17日，首次被写入联合国安理会决议。3月23日，首次被载入人权理事会决议。在党的十九大报告中，“坚持推动构建人类命运共同体”成为新时代坚持和发展中国特色社会主义的一条基本方略。

人类命运共同体理念作为一份思考人类未来的“中国方略”，已在国际和国内获得广泛认同。在构建人类命运共同体的过程中，文化交流与合作是必不可少的一环。文化的交流与交融能够推动人类命运共同体意识的形成，为人类命运共同体的最终形成铺理解之路、架人心之桥。

（三）“一带一路”重大倡议

全面推进“一带一路”建设是党中央做出的重大决策。2013年9月7日，习近平在哈萨克斯坦纳扎尔巴耶夫大学发表演讲并提出共建“丝绸之路经济带”；2013年10月3日，习近平在印度尼西亚国会发表演讲时提出共建“21世纪海上丝绸之路”。习近平指出：“中国提出建设丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路倡议，是在新形势下扩大全方位开放的重要举措，也是致力于使更多国家共享发展机遇和成果。我们希望同‘一带一路’沿线国家加强合作，实现道路联通、贸易畅通、资金融通、政策沟通、民心相通，共同打造开放合作平台，为地区可持续发展提供新动力。”^① 习近平在中央政治局第三十一次集体学习中进一步强调，要真正建成“一带一路”，必须在沿线国家民众中形成一个相互欣赏、相互理解、相互尊重的人文格局。

在“一带一路”倡议中，文化交流与合作担负着重要使命。“一带一路”所倡导的“五通”之一的“民心相通”，离不开文化工作。民心相通是“一带一路”建设的社会基础，文化系统精耕细作，尊重各国历史文化、风俗习惯，加强同沿线国家人民的友好往来，为“一带一路”建设打下了广泛而深厚的社会基础。正如习近平所说，“一带一路”建设不是中国一家的独奏，而是沿线国家的合唱。开展对外文化交流，有利于增进各国对于中国的理解和信任，能为中外各国间的互信互利和深度合作筑牢民意。“一带一

^① 《习近平在巴基斯坦议会的演讲》（全文），新华网，http://www.xinhuanet.com/world/2015-04/21/c_1115044392.htm。

路”沿线国家为中外文化交流与合作的持续发展提供了广阔空间，成为文化“走出去”的重点区域。

（四）文明交流互鉴思想

2014年3月27日，习近平在联合国教科文组织总部发表的演讲，被国际舆论称为“新文明观”和“文明宣言”。演讲系统地提出了文明交流互鉴思想。同年，习近平在纪念孔子诞辰2565周年国际学术研讨会上，发表关于正确对待不同国家和民族的文明、正确对待传统文化和现实文化的演讲，进一步阐释了文明交流互鉴思想的历史意义和现实价值。

习近平在多个重要外交场合强调：“要以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越，推动各国相互理解、相互尊重、相互信任。”^①文明交流互鉴思想既彰显出中国开放包容博大的文化胸怀，又宣示了中国的文化自信和文化理想。中国需要以文化自立的姿态承担起推动社会主义先进文化发展的使命，以文化自觉的行动承担起传承中华民族优秀文化的重任，以文化自信的态度承担起借鉴、汲取国外优秀文化和世界文明成果的重任，搭建起文明对话和文明交融的桥梁。

文明交流互鉴思想内涵不断丰富，影响与日俱增，极大地推动了世界更深入研究中国、更客观看待中国、更全面认识中国，有力推动了世界各国人民的相互了解，也成为文化“走出去”的重要思想遵循。对外文化交流与合作在尊重彼此文化差异的前提下，坚持不同文明的兼容并蓄、交流互鉴，积极促进不同文明、不同发展模式之间的交流对话，在竞争比较中取长补短，在交流互鉴中共同发展，形成“各美其美，美人之美，美美与共，天下大同”的局面，在推动中华文化走向世界的同时，使世界优秀文化成果为我所用，助力国内文化建设的繁荣发展。

（五）提高文化开放水平

党的十八届三中全会将“提高文化开放水平”作为全面深化改革的重

^① 《习近平出席“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式并发表主旨演讲》，人民网时政频道，
<http://politics.people.com.cn/n1/2017/0514/c1001-29274190.html>。